

# 12

**International  
Legal Metrology Conference**

**CIML  
Meeting 39**



***Berlin, 24–29 October 2004***

***Information***

***Program***



# **International Organization of Legal Metrology**



**DEVELOPMENT COUNCIL MEETING**

**RÉUNION DU CONSEIL DE DÉVELOPPEMENT**

**12TH INTERNATIONAL LEGAL  
METROLOGY CONFERENCE**

**12ÈME CONFÉRENCE INTERNATIONALE  
DE MÉTROLOGIE LÉGALE**

**39TH CIML MEETING**

**39ÈME RÉUNION DU CIML**

**FORUM**

**FORUM**

**MAA ROUND TABLE**

**TABLE RONDE SUR LE MAA**

BERLIN - GERMANY

2004.10.24–2004.10.29

# ■ Contents

## ■ About Berlin 6

Introduction to Berlin

## ■ Practical Information 8

Dates and Venue

Registration

Languages

Lunch and Refreshment Breaks

Hotel Accommodation

Arrival

Climate

Electricity

Banking, Currency, Credit Cards,

Emergency Services

Passports and Visas

Information about Berlin

Accompanying Persons' Program

## ■ Meeting Information 14

Receptions

12th International Conference

39th CIML Meeting

Forum

Development Council

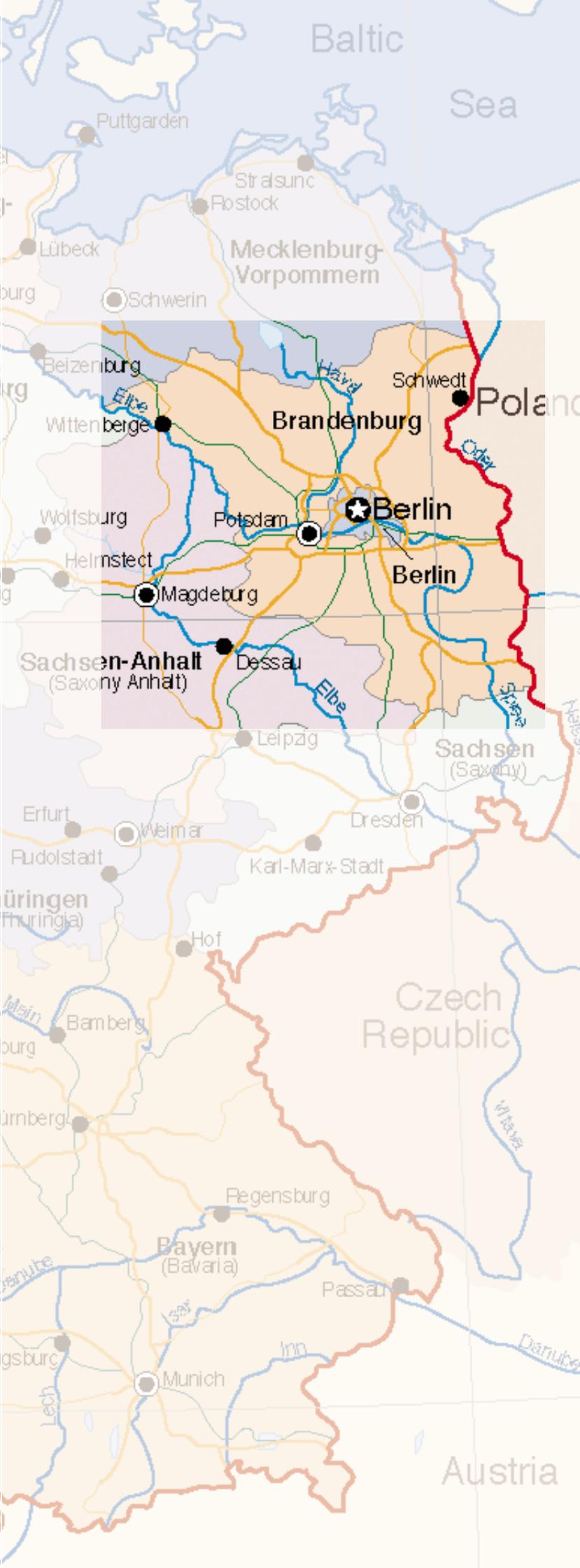
MAA Round Table

## ■ Provisional Schedule 16

## ■ Berlin Subway Map 17

## ■ Berlin Street Map 18





# ■ Sommaire

■ A propos de Berlin	7
Introduction à Berlin	
■ Informations pratiques	9
Dates et lieu	
Inscriptions	
Langues	
Déjeuners et pauses café	
Hôtel	
Arrivée	
Le climat	
Electricité	
Banque, Monnaie, Cartes de crédit, Services d'urgence	
Passeports et visas	
Informations sur Berlin	
Programme pour les personnes accompagnatrices	
■ Informations sur les réunions	15
Réceptions	
12ème Conférence Internationale	
39ème Réunion du CIML	
Forum	
Conseil de Développement	
Table Ronde sur le MAA	
■ Programme provisoire	16
■ Plan du Métro de Berlin	17
■ Plan des Rues de Berlin	18



## About Berlin

### Introduction to Berlin

Post-reunification Berlin, Germany's new Capital, has changed dramatically over the past eleven years since the opening of the Wall. Whilst striving to erase traces of the past via a massive building program (Berlin has been called "the largest building site in Europe"), the city has at the same time struggled to preserve certain indelible aspects of its deep history and culture.

As one after another of the construction projects reaches completion, so the number of cranes on Potsdamer Platz is steadily dwindling and futuristic constructions are growing into the sky.

"Das Neue Berlin" (the New Berlin) has become an official concept. Major development projects, besides the Potsdamer Platz, include the historic core of the city around the shopping and office district Friedrichstraße, the Reichstag and the Regierungsviertel (Government quarter), and a new high-speed international rail hub at Lehrter Bahnhof.

In addition to these high-profile projects, numerous smaller projects and renovations are omni-

present, particularly in the center and eastern districts of the city. Some of the more spectacular changes can be seen in the Berlin-Offene Stadt (Open City) - a city government initiative turning part of the city into a showcase.

As is often the case with urban development, there is also another side to redevelopment: away from the spotlight of the high-profile projects, many districts are in need of continuous urban social renewal, though sometimes funds are lacking. Conversely many areas of the city, especially the Mitte (Central District) and the Prenzlauer Berg have seen the influx of affluent inhabitants to newly renovated apartments, and a blossoming of "post modern" industries, shops, wine bars and restaurants.

Due to these rapid transformations and developments over the last decade, Berlin now boasts a wealth of culture and comprises a healthy mix of renovated buildings, office complexes, shopping centers, culture and recreation, and its population covers all ages and subcultures, something for which Berlin has long been famous.



## A propos de Berlin



### Introduction à Berlin

Le Berlin d'après la réunification, nouvelle Capitale de l'Allemagne, a énormément changé ces onze dernières années depuis la chute du Mur. En même temps qu'elle luttait pour effacer les traces du passé par un programme de reconstruction massif (Berlin a été nommé "le plus grand chantier d'Europe"), la ville a tout fait par ailleurs pour préserver certains aspects indélébiles de son histoire et de sa culture profondes.

Tandis que les projets de construction s'achèvent l'un après l'autre, le nombre de grues de Potsdamer Platz diminue progressivement et des constructions futuristes s'élèvent fièrement vers le ciel.

"Das Neue Berlin" (le Nouveau Berlin) est devenu un concept officiel. Des projets de développement majeurs, à côté de Potsdamer Platz, prévoient la transformation du centre historique de la ville autour du quartier Friedrichstraße voué au shopping et aux bureaux, du Reichstag et du Regierungsviertel (quartier gouvernemental), et la création d'une nouvelle gare ferroviaire internationale de trains à grande vitesse à Lehrter Bahnhof.

En plus de ces projets prestigieux, de nombreux projets plus modestes et des rénovations sont omniprésents, particulièrement dans les quartiers

du centre et de l'est de la ville. L'un des changements les plus spectaculaires peut être remarqué dans le Berlin-Offene Stadt (Ville Ouverte) - une initiative de la Mairie transformant une partie de la ville en vitrine.

Comme c'est souvent le cas avec un développement urbain, il y a aussi un autre aspect du redéveloppement: loin des lumières des projecteurs des grands projets, de nombreux quartiers ont besoin d'un renouvellement social urbain continu, même si les fonds manquent parfois. Inversement, de nombreuses parties de la ville, en particulier le Mitte (Quartier Central) et le Prenzlauer Berg ont vu affluer des habitants s'installant dans des appartements récemment rénovés, et un foisonnement d'industries "post modernes" a vu le jour ainsi que des boutiques, des bars à vins et des restaurants.

Du fait des transformations et des développements rapides de la dernière décennie, Berlin peut se vanter maintenant de posséder une richesse culturelle et un mélange heureux de constructions rénovées, de quartiers de bureaux, de centres commerciaux, de lieux de culture et de loisirs, et sa population couvre tous les âges et toutes les subcultures, ce qui a fait longtemps la renommée de Berlin.





## Practical Information

---

### Dates and Venue

The main OIML meeting venue is the BMWA (Federal Ministry of Economics and Labor) Conference Center in central Berlin. The meetings will take place from Sunday 24 October through Friday 29 October and the full week's schedule is published in this brochure. In addition to the 12th International Legal Metrology Conference and 39th CIML Meeting, there will also be a Forum on Developing Countries, a meeting of the Development Council and a Round Table discussion/Workshop on the MAA.

Access to the BMWA is via the main entrance on the Invalidenstrasse.

### Registration

All delegates intending to attend the meetings are requested to fill in a registration form (enclosed) and return it to the BIML by fax at their earliest possible convenience, but in any case no later than **31 July 2004**.

On Sunday, October 24th (only) a registration desk will be set up in the Ramada Hotel from 10 a.m. to 2 p.m. On the following conference days a registration desk will be available at the BMWA from 8 a.m. (and not at the Ramada).

### Languages

The Conference languages will be English and French, and simultaneous interpretation will be provided between these languages. Local Staff and BIML Staff will endeavor to assist delegates with any language difficulties.

### Lunch and Refreshment Breaks

There will be breaks for refreshments every morning (Monday-Friday) and on Monday, Tuesday and Friday afternoons. Lunch will be served every weekday except Thursday (due to the Reichstag sightseeing tour).

### Hotel Accommodation

The event organizers strongly recommend that OIML delegates stay at the 4-star Ramada Hotel, where a block of 110 rooms has been reserved at a special discount rate (including breakfast):

- Single room: € 83;
- Double room: € 98.

The Ramada is located in the heart of the historical city center and is only a 5 to 10 minute walk from the BMWA, and the room rate negotiated represents a substantial saving on the regular price. The hotel comprises 141 air-conditioned



## Informations pratiques



### Dates et lieu

Le lieu principal de la réunion de l'OIML est le BMWA (Ministère Fédéral de l'Économie et du Travail) Centre de Conférence du centre de Berlin. Les réunions se tiendront du dimanche 24 octobre au vendredi 29 octobre et le programme complet de la semaine est publié dans cette brochure. En plus de la 12ème Conférence Internationale de Métrologie Légale et de la 39ème Réunion du CIML, se tiendront également un Forum sur les Pays en Développement, une réunion du Conseil de Développement et une Table Ronde/Atelier sur le MAA.

On accède au BMWA par l'entrée principale de Invalidenstrasse.

### Inscriptions

Tous les délégués désirant participer aux réunions sont priés de remplir un formulaire d'inscription (ci-joint) et de le retourner au BIML par fax le plus rapidement possible, en tout cas au plus tard le **31 juillet 2004**.

Le dimanche 24 octobre (seulement) un guichet d'inscription sera installé à l'Hôtel Ramada de 10 heures à 14 heures. Les jours suivants un guichet d'inscription vous accueillera au BMWA (et non à l'Hôtel Ramada) à partir de 8 heures du matin.

### Langues

Les langues de travail des réunions seront l'anglais et le français, et les participants pourront bénéficier d'une interprétation simultanée entre ces deux langues. Le personnel local et les membres du BIML s'efforceront d'aider au maximum les délégués dans les difficultés de traduction qu'ils pourraient rencontrer.

### Déjeuners et pauses café

Des pauses café auront lieu tous les matins (du lundi au vendredi) et l'après-midi des lundi, mardi et vendredi. Le déjeuner sera servi tous les jours de la semaine sauf jeudi (en raison de la visite touristique du Reichstag).

### Hôtel

Les organisateurs de l'événement recommandent vivement aux délégués de l'OIML de séjourner à l'Hôtel Ramada\*\*\*\*, où un ensemble de 110 chambres a été réservé pour un tarif préférentiel (petit-déjeuner compris):

- Chambre simple: € 83;
- Chambre double: € 98.

L'Hôtel Ramada est situé au coeur du centre historique de la ville à 5 à 10 minutes à pied seulement du BMWA, et la remise sur le prix de la chambre représente une économie substantielle sur le prix normal. L'hôtel comprend 141 chambres climatisées réparties sur cinq étages et vient





## Practical Information (cont'd.)

rooms on five floors and was opened only recently. It is located 100 m from the Zinnowitzer Straße subway station and 5-6 km from the airports.

Reservations should be made directly with the hotel by **15 August 2004**, quoting the reference "OIML". Reservations after this deadline may be accepted subject to room availability, but it may no longer be possible to obtain the special discounted room rate.

The hotel contact details are:

Ramada Berlin-Mitte Hotel  
Chausseestrasse 118-120  
D-10115 Berlin  
Germany

Tel.: (+49) 30 278 7550

Fax: (+49) 30 278 7555 50

E-mail: [berlin.mitte@ramada-treff.de](mailto:berlin.mitte@ramada-treff.de)

Web site: <http://ramadainternational.com/ramada/dpp/propertyPage.mi?marshaCode=BERNR>

### Arrival

Within Berlin, there is an extensive bus, subway (U-Bahn) and suburban-railway (S-Bahn) network, making travel easy within the city. Delegates may use public transport to travel the short distance from the airports or railway stations to the hotel, or alternatively take a taxi. Detailed arrival instructions are given below.

#### - By Plane

Berlin has three airports: one domestic and two international. Most delegates will probably arrive

at Berlin-Tegel International Airport (TXL). From there, delegates should take a bus and alight at the "Kurt-Schumacher-Platz" stop, then travel by subway to the station "Zinnowitzer Straße". The Ramada Hotel will be located on the right at the station exit.

For delegates arriving at Berlin-Schönefeld Airport (SXF), a bus can be taken to the suburban train station "Berlin-Schönefeld". Take the suburban train in the direction "Westkreuz" and alight at the "Friedrichstraße" station, then travel by subway in the direction "Alt-Tegel" and alight at "Zinnowitzer Straße". The Ramada Hotel will be located on the left at the station exit.

#### - By Train

On arrival at "Berlin-Zoologischer Garten", take the suburban train to "Friedrichstraße", then travel by subway in the direction "Alt-Tegel" and alight at "Zinnowitzer Straße". The Ramada Hotel will be located on the left at the station exit.

On arrival at "Berlin-Ostbahnhof", take the suburban train to "Friedrichstraße", then proceed as above.

#### - By Car

Leave the BAB 100 Autobahn (Freeway / Motorway) at the Kaiserdamm exit and take the B2 towards "Zentrum" (City Center) and turn left at Friedrichstraße. Continue to Chausseestraße and the Ramada Hotel will be on the left side.



## Informations pratiques (suite)



d'ouvrir très récemment. Il est situé à 100 m de la station de métro Zinnowitzer Straße et à 5-6 km des aéroports de la ville.

Les participants sont priés de réserver directement à l'hôtel, au plus tard le **15 août 2004**, en indiquant la référence "OIML". Après cette date limite les réservations seront acceptées en fonction des places disponibles, mais il ne sera peut-être plus possible de bénéficier de la réduction spéciale pratiquée sur le prix des chambres.

Les coordonnées de l'hôtel sont les suivantes:

Ramada Berlin-Mitte Hotel  
Chausseestrasse 118-120  
D-10115 Berlin  
Allemagne

Tél.: (+49) 30 278 7550

Fax: (+49) 30 278 7555 50

E-mail: berlin.mitte@ramada-treff.de

Web: <http://ramadainternational.com/ramada/dpp/propertyPage.mi?marshaCode=BERNR>

### Arrivée

Berlin dispose d'un réseau étendu de bus, de métro (U-Bahn) et de trains de banlieue (S-Bahn), facilitant ainsi les déplacements dans la ville. Les délégués peuvent utiliser les transports publics pour effectuer le court trajet entre les aéroports ou les gares et l'hôtel, ou le cas échéant prendre un taxi. Des instructions détaillées sont données ci-dessous pour l'arrivée dans la ville.

#### - Par avion

Berlin possède trois aéroports: un local et deux internationaux. La plupart des délégués arriveront

probablement par l'Aéroport Berlin-Tegel International (TXL). De là, ils devront prendre un bus et descendre à l'arrêt "Kurt-Schumacher-Platz", puis se rendre en métro à la station "Zinnowitzer Straße". L'Hôtel Ramada se situe à droite en sortant de la station de métro.

Les délégués qui arrivent à l'Aéroport Berlin-Schönefeld (SXF), peuvent prendre un bus jusqu'à la gare de banlieue "Berlin-Schönefeld". Puis il faut prendre un train direction "Westkreuz" et descendre à la station "Friedrichstraße", prendre ensuite le métro direction "Alt-Tegel" et descendre à "Zinnowitzer Straße". L'hôtel Ramada se situe à gauche en sortant de la station de métro.

#### - En train

En arrivant à "Berlin-Zoologischer Garten", prendre le train jusqu'à "Friedrichstraße", puis le métro direction "Alt-Tegel" et descendre à "Zinnowitzer Straße". L'Hôtel Ramada se trouve à gauche en sortant de la station de métro.

En arrivant à "Berlin-Ostbahnhof", prendre le train jusqu'à "Friedrichstraße", puis procéder comme ci-dessus.

#### - En voiture

Sortir de la BAB 100 Autobahn (Autoroute / Motorway) à la sortie Kaiserdamm et prendre la B 2 direction "Zentrum" (Centre Ville) et tourner à gauche dans Friedrichstraße. Continuer jusqu'à Chausseestrasse et l'Hôtel Ramada est à gauche.





## Practical Information (cont'd.)

### Climate

Towards the end of October the mean temperature in Berlin is generally about +10 °C, though there is a possibility of frost at night. An umbrella and/or raincoat is a wise precaution as rain is also possible; the local weather forecast can be found at the following link:

<http://www.wetterbericht.de>

### Electricity

The mains supply voltage in Germany is 220/230 V (AC) - 50 Hz.

### Banking, Currency, Credit cards, Emergency Services

The currency is the Euro (€). Cash points are available throughout the city.

It is customary in Germany to use cash as the payment method for small amounts of money. All major credit cards are accepted in shops, restaurants and hotels.

There is a wide network of pharmacies. For emergency assistance, call 112.

### Passports and Visas

A valid passport is generally required to enter Germany, though ID cards may be sufficient for most EU Nationals. Entry visa requirements vary from country to country and so it is strongly recommended that delegates contact their local Consulate or Embassy for further information prior to making travel arrangements.

### Information about Berlin

The internet contains a wealth of information about Berlin and Germany. As a starting point to discover what the City has to offer, the Berlin Tourist Information web sites can be consulted:

<http://www.berlin.de/english/index.html>

and

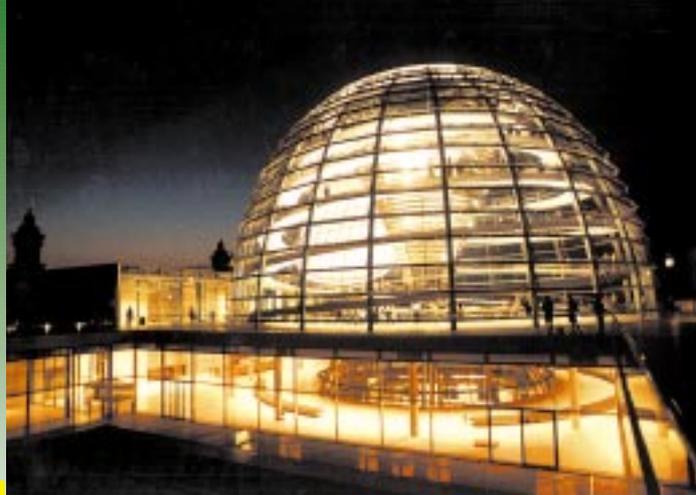
<http://www.btm.de/index.html.en>

### Accompanying Persons' Program

A program will be organized for Accompanying Persons; more details will be available in due course.



## Informations pratiques (suite)



### Le climat

Jusqu'à fin octobre la température moyenne dans Berlin est généralement de + 10 °C, bien qu'il puisse geler la nuit. Il est conseillé aussi de prévoir un parapluie et/ou un imperméable; on peut consulter la météo locale à l'adresse Internet suivante:

<http://www.wetterbericht.de>

### Electricité

L'alimentation électrique en Allemagne est de 220/230 V (courant alternatif) - 50 Hz.

### Banque, Monnaie, Cartes de crédit, Services d'urgence

La monnaie est l'Euro (€). Des distributeurs sont disponibles dans toute la ville.

Il est courant en Allemagne d'utiliser des espèces comme moyen de paiement pour de petites sommes. Les cartes de crédit les plus courantes sont acceptées dans les boutiques, les restaurants et les hôtels.

Il existe un réseau important de pharmacies. Pour les urgences médicales, composer le 112.

### Passeports et visas

Un passeport valide est généralement requis pour entrer en Allemagne, bien que les cartes d'identité soient suffisantes pour la plupart des membres des pays de l'Union Européenne. Les conditions d'obtention des visas varient d'un pays à l'autre et il est par conséquent vivement recommandé aux délégués de contacter leur Consulat ou Ambassade locaux pour de plus amples informations avant de préparer leur voyage.

### Informations sur Berlin

Une grande quantité d'informations sur Berlin et l'Allemagne sont disponibles sur Internet. Pour découvrir les richesses de la ville, on peut consulter les sites web d'informations touristiques de Berlin:

<http://www.berlin.de/english/index.html>

et

<http://www.btm.de/index.html.en>

### Programme pour les personnes accompagnatrices

Un programme sera organisé pour les personnes accompagnatrices; de plus amples renseignements seront donnés ultérieurement.





## Meeting information

### Receptions

On Tuesday 26 October, starting at 17:30, delegates are invited to a German Government Reception on the Mark Brandenburg Ship, aboard which dinner will be served during a cruise.

On Wednesday 27 October from 18:00 all participants are invited to a PTB Reception at the PTB in Charlottenburg.

On Thursday 28 October the OIML is pleased to extend an invitation to a Reception at the Crown Estate of Bornstedt, near Potsdam.

Accompanying Persons are very welcome to attend all three receptions.

### The Meetings

#### 12th International Legal Metrology Conference

The Conference will approve the budget of the Organization for the four years to come, and will make key decisions on the orientation and strategy of the OIML over that period. More specifically, it will give consideration to the Financial Regulations, and decide on the most appropriate structure to take care of the needs of Developing Countries.

#### 39th CIML Meeting

The CIML will elect a new President and First Vice-President in Berlin; this choice will condition the future policy of the Organization. Besides the regular business, the Committee will also take impor-

tant decisions concerning the application of the Mutual Acceptance Arrangement, and approve a certain number of International Recommendations and Documents.

#### Forum: Metrology - Trade Facilitator: What is needed, what is offered

This Forum for developing countries will be opened by a representative of the German Ministry for Economic Cooperation and Development followed by oral statements on the purpose of the event, the importance of a technical infrastructure for economic development and trade facilitation, specific requirements with regard to the Technical Barriers to Trade and the Sanitary and Phyto-sanitary Agreements of the WTO and a few selected examples. Supporters will explain how to benefit from their programs, resource persons will answer questions and there will be a Poster Session.

#### Development Council

The Development Council will review activities over the past year, and the new structure for assisting Developing Countries will be established.

#### MAA Round Table

During the Round Table on the Mutual Acceptance Arrangement (MAA), decisions to be submitted to the CIML for approval will be discussed - notably concerning the application of the Arrangement.



## Informations sur les réunions



### Réceptions

Mardi 26 octobre, à 17h30, les délégués sont invités à une Réception du Gouvernement allemand sur le Mark Brandenburg Ship, à bord duquel un dîner sera servi pendant une croisière.

Mercredi 27 octobre à 18h00 tous les participants sont invités à une Réception dans les locaux de la PTB à Charlottenburg.

Jeudi 28 octobre l'OIML a le plaisir d'offrir une Réception au Crown Estate of Bornstedt, à côté de Potsdam.

Les personnes accompagnatrices seront les bienvenues à ces trois réceptions.

### Les Réunions

#### 12ème Conférence Internationale de Métrologie Légale

La Conférence approuvera le budget de l'Organisation pour les quatre années à venir, et prendra des décisions clés sur l'orientation et la stratégie de l'OIML pendant cette période. Plus particulièrement, elle s'occupera du Règlement Financier, et décidera de mettre en place les structures les plus appropriées pour prendre en compte les besoins des Pays en Développement.

#### 39ème Réunion du CIML

Le CIML élira un nouveau Président et un premier Vice-Président; ce choix conditionnera la politique future de l'Organisation. En plus du travail normal, le Comité prendra également des décisions importantes concernant l'application de

l'Arrangement d'Acceptation Mutuelle, et approuvera un certain nombre de Recommandations et Documents Internationaux.

#### Forum: Métrologie - Facilitateur de commerce: Les besoins, les offres

Ce Forum pour les pays en développement sera ouvert par l'allocution d'un représentant du Ministère de la Coopération et du Développement Économique, suivie par des déclarations sur les objectifs de l'événement, l'importance d'une infrastructure technique pour le développement économique et la facilitation du commerce, les exigences spécifiques liées aux Barrières Techniques au Commerce et les Accords Sanitaires et Phyto-sanitaires de l'OMC et la présentation de quelques exemples choisis. Des organismes expliqueront comment bénéficier de leurs programmes, des organismes de financement répondront à des questions et il y aura une séance de présentation d'affiches.

#### Conseil de Développement

Le Conseil de Développement passera en revue les activités entreprises durant l'année écoulée, et une nouvelle structure sera mise en place pour aider les Pays en Développement.

#### Table Ronde sur le MAA

Pendant la Table Ronde sur l'Arrangement d'Acceptation Mutuelle (MAA), il sera discuté des décisions à soumettre au CIML pour approbation - notamment concernant l'application de l'Arrangement.





## Provisional Schedule

### *Programme provisoire*

#### Provisional Schedule

The following is the program for the meetings; minor changes may be made prior to the events but these will be posted on our web site and communicated to delegates as appropriate.

##### Sunday 24 October 2004

- 10:00-12:00 Permanent Working Group on Developing Countries
- 13:30-17:30 Round Table/Discussion (MAA)
- 18:00-19:00 Presidential Council Meeting

##### Monday 25 October 2004

- 09:30-16:00 Forum for Developing Countries
- 16:30-17:30 Development Council Meeting

##### Tuesday 26 October 2004

- 09:00-12:00 39th CIML Meeting (1/2)
- 14:00-17:00 12th Conference (1/3)

##### Wednesday 27 October 2004

- 08:30-13:00 Finance Commission / Technical Work Commission
- 14:00-17:00 Technical Visits (PTB Berlin Charlottenburg or Potsdam Verification Bureau)

##### Thursday 28 October 2004

- 09:00-10:30 12th Conference (2/3)
- 11:00-15:00 Sightseeing Tour

##### Friday 29 October 2004

- 09:00-12:30 12th Conference (3/3)
- 14:00-17:00 39th CIML Meeting (2/2)
- 17:30-18:30 Presidential Council Meeting

#### Programme provisoire

Voici le programme des réunions; des modifications mineures pourront être apportées avant les réunions: elles seront alors affichées sur notre site web et, si approprié, communiquées aux délégués.

##### Dimanche 24 octobre 2004

- 10:00-12:00 Groupe de Travail Permanent sur les Pays en Développement
- 13:30-17:30 Table Ronde/Discussion (MAA)
- 18:00-19:00 Conseil de la Présidence

##### Lundi 25 octobre 2004

- 09:30-16:00 Forum pour les Pays en Développement
- 16:30-17:30 Réunion du Conseil de Développement

##### Mardi 26 octobre 2004

- 09:00-12:00 39ème Réunion du CIML (1/2)
- 14:00-17:00 12ème Conférence (1/3)

##### Mercredi 27 octobre 2004

- 08:30-13:00 Commission sur les Finances/ Commission sur les Travaux Techniques
- 14:00-17:00 Visites Techniques (PTB Berlin Charlottenburg ou Bureau de Vérification, Potsdam)

##### Jeudi 28 octobre 2004

- 09:00-10:30 12ème Conférence (2/3)
- 11:00-15:00 Visite Touristique

##### Vendredi 29 octobre 2004

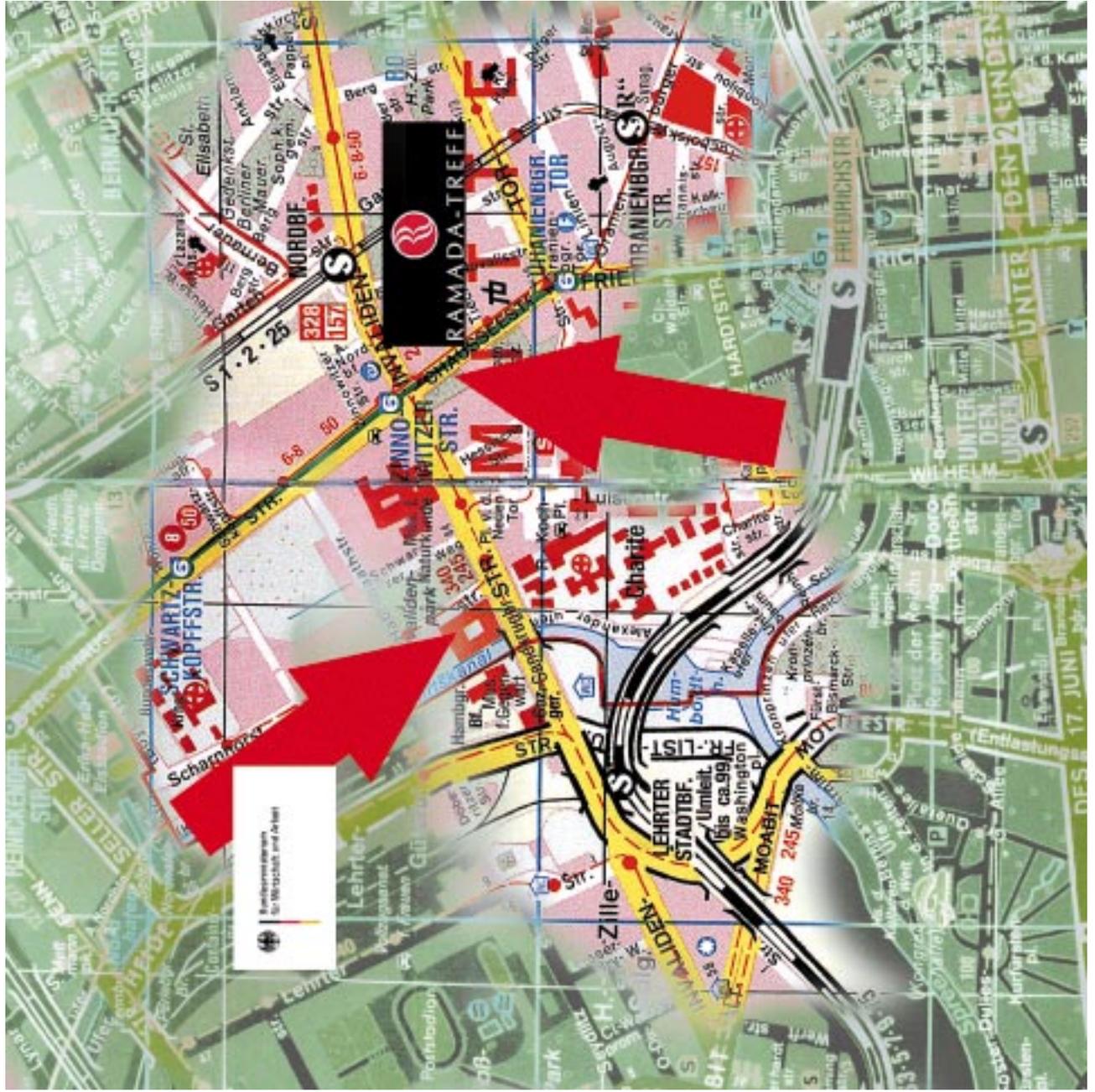
- 09:00-12:30 12ème Conférence (3/3)
- 14:00-17:00 39ème Réunion du CIML (2/2)
- 17:30-18:30 Conseil de la Présidence





# Berlin Street Map

## Plan des Rues de Berlin





# International Organization of Legal Metrology



OIML SECRETARIAT

BUREAU INTERNATIONAL  
DE MÉTROLOGIE LÉGALE (BIML)

11 RUE TURGOT – 75009 PARIS – FRANCE

TEL: 33 (0)1 4878 1282

FAX: 33 (0)1 4282 1727

E-MAIL: [biml@oiml.org](mailto:biml@oiml.org)

INTERNET: [www.oiml.org](http://www.oiml.org) or [www.oiml.int](http://www.oiml.int)

*Design: Chris Pulham (B I M L)*

*Photos: Eberhard Claus (PTB Photographer)*